

良好的生物安全

無論你在自置的大幅鄉郊物業上擁有牲口和農作物，或是在自置的小幅土地上擁有菜園並在市集上出售蔬菜，你都是澳洲農業界的一份子。

許多在海外發現的動植物害蟲與疾病都沒有在澳洲出現；不過，仍然有一些動植物害蟲與疾病可能會嚴重威脅到我們的農業界、本地社區和個人。

故此，良好的生物安全至為重要。

以下的資訊單張提供一些你可採取的簡單措施，協助你預防你的動物與農作物生病。你可能已採取了某些措施，但可能仍有少數措施你沒有注意到；此外，有用的聯絡單張亦隨附在一起。

何謂生物安全？

生物安全提供保障，以免害蟲與疾病影響到經濟、環境和人們的健康。這包括嘗試阻止新的害蟲與疾病出現；如果真的爆發了疾病，生物安全亦可協助作出控制。澳洲已備有強而有力的回應安排以對抗爆發。

爲什麼生物安全這麼重要？

- 農業出口每年爲澳洲賺取310億元。
- 單一個主要疾病或害蟲的個案可導致貿易停頓，從而嚴重影響農夫的工作以至跟農業沒有直接關係的社區。
- 口蹄病的爆發會耗掉全國120億元。
- 一些害蟲與疾病會影響土生的動植物。
- 可蔓延至人類的新動物疾病如禽流感、嚴重急性呼吸系統綜合症或尼帕病毒會影響澳洲人的健康、教育、款待業、旅遊、旅遊業和商業投資。
- 每年用於控制植物害蟲與疾病的成本介乎7億元至20億元。
- 具侵略性的品種如雜草、野生動物和有害動物乃澳洲生物多元化的最大威脅。

你如何可減少害蟲與疾病的爆發

你可採取一些如常識般簡單的生物安全措施：

- 認識到有什麼需要留意，並馬上報告動植物害蟲與疾病的癥狀。
- 檢查在你物業範圍內的物料的來源，評估其疾病或昆蟲風險。
- 把農業設備帶進你的物業前要確保設備潔淨，沒有污垢或受到污染。

- 保持高度的個人衛生措施，在接觸你懷疑健康欠佳的動物或處理可疑的植物物料或土壤時要進行消毒。
- 切勿將食物渣滓餵給農場動物，尤其不要將剩湯殘羹餵給豬隻。蔬菜殘渣沒有問題，肉食則屬違法。
- 將新的動物隔離十天並檢查牠們的健康，然後才將牠們放到你的動物群中。
- 限制訪客接觸你的家畜或農作物。
- 如果你懷疑有疾病發生，將患病的動物隔離，在確定病因前不要到訪鄰近的農場 – 這可限制蔓延的可能性。
- 切勿讓野生鳥類與你的雀鳥或家禽接觸；確保野生鳥類不能接觸你的雀鳥的飼料或食水。
- 使用合格的「沒有害蟲」種籽或繁殖物料。
- 如果沒有恰當的許可證，切勿從海外帶回植物物料。
- 如果你擁有大幅物業，在可能情況下採取如雙層圍欄和防風林等措施，與你的鄰居建立一個「緩衝地帶」。

更詳盡資訊

請到訪 www.daff.gov.au/biosecurity 或致電給澳洲政府漁農森林部門：(02) 6272 3130。

動物健康與生物安全

無論你是大規模的牲口生產商或只是在你的後園飼有數頭寵物，每個人都有防止動物生病的重任。

單一個主要的動物疾病個案可能會破壞整個業界，導致數以億元計的損失和數以千計的人失業。

疾病的傳播途徑乃透過動物之間的接觸、咬傷和抓刮。空氣、肥料、鳥糞、衣物、鞋物、皮膚、黏液、動物床鋪、飼料與食水槽、車輛與設備均可攜帶並傳播疾病。

受污染的肉食、蛋類和奶類製品亦會傳播疾病。

部份動物疾病會蔓延至人類，造成嚴重感染。

你熟識你的動物，應知道在什麼情況下需感到擔憂。要留意並報告出來的不尋常癥狀計有：

- 不能解釋的死亡
- 疼痛或潰瘍
- 口部流出過量口水
- 腹瀉，尤其是帶血的
- 任何孔口(如鼻孔)有大量排出物
- 動物沒有反應
- 動物沒有正常進食或不進食
- 產量驟降，例如牛隻的奶量或雞隻的下蛋量
- non responsive animals
- 蹣跚或頭部下垂
- 嚴重破足，及
- 不能起立

如果你察覺到你的動物出現上述任何癥狀，或是任何不能被其他因素解釋的不正常情況，便要聯絡獸醫。

你如何可減少疾病的爆發

- 認識到有什麼需要留意，並馬上報告動物疾病的癥狀。
- 檢查在你物業範圍內的物料的來源，評估其疾病風險。
- 將新的動物隔離十天並檢查牠們的健康，然後才將牠們放到你的動物群中。

- 限制訪客接觸你的家畜或農作物。
- 切勿將食物渣滓餵給農場動物，尤其不要將剩湯殘羹餵給豬隻。蔬菜殘渣沒有問題，肉食則屬違法。
- 如果你要接觸懷疑健康欠佳的動物，一定要用熱水和肥皂清洗雙手，並用消毒劑將衣物和鞋物消毒。
- 如果你懷疑有疾病發生，將患病的動物隔離，在確定病因前不要到訪鄰近的物業 – 這可限制蔓延的可能性。
- 切勿讓野生鳥類與你的雀鳥或家禽接觸；確保野生鳥類不能接觸你的雀鳥的飼料或食水。
- 控制害蟲和有害動物。
- 購買動物時，要求疫苗注射或疾病狀況的證明。

大型物業

- 在可能情況下，採取如雙層圍欄和防風林等措施，與你的鄰居建立一個「緩衝地帶」。
- 把農業設備帶進你的物業前要確保設備潔淨，沒有污垢或受到污染。
- 清潔疫苗設備及消毒。
- 記錄進出你物業的動物(如欲獲取更多有關全國牲口身份證明計劃的資訊，請到訪 www.mla.com.au/nlis)。

如要報告任何不尋常的情況，請聯絡：

危急動物疾病熱線 1800 675 888

更多有關動物健康的資訊和其它相關資訊的連結，請到訪
www.daff.gov.au/piaph

植物健康與生物安全

你有沒有任何植物顯得不尋常或不正常？植物會長出各種不常見的樹葉或果實形狀，在大部份情況下這是正常的變形；不過，如果你察覺到一些你從未見過的情況 - 尤其是這影響到數顆植物的話，檢查一下是值得的。憑經驗你會知道什麼是正常 - 尤其是如果你在農作物生長期間曾花時間作出檢查的話。

如果不能明顯地解釋一些出現在植物上的情況，便可能是有外來的害蟲或疾病。
。 要留意的癥狀包括：

- 植物死亡
- 嫩芽尖凋謝枯萎
- 失去活力或生長不良、變黃或停止生長 - 尤其是在有斑紋之處
- 發芽欠佳
- 樹葉出現顏色斑點
- 樹葉、樹枝或果實出現不尋常的印記或顏色斑紋，及
- 樹葉捲曲。

你如何可減少害蟲與疾病的爆發

- 熟悉那些會影響你的農作物的害蟲與疾病，並馬上報告不尋常的植物害蟲癥狀與疾病。
- 了解進入你的物業的植物物料之健康狀況；如有懷疑，作出隔離直至你知道它們是沒有受到污染的。
- 限制訪客接觸你的農作物 - 這可減少農作物受損，並可防止由靴子帶來的疾病與害蟲。
- 確保進入你的物業的農業設備清潔，沒有污垢或污染物如植物或種籽。
- 在處理可疑的植物物料或土壤後清洗雙手、衣物和工具。
- 使用合格的「沒有害蟲」種籽或是非常健康的植物物料。
- 如果沒有恰當的許可證，切勿從海外帶回植物物料。

報告任何不尋常的情況，請聯絡：

外來植物害蟲熱線 1800 084 881

更多有關植物健康的資訊和其它相關資訊的連結，請到訪
www.daff.gov.au/piaph

禽流感

許多澳洲人都喜愛在閒暇時飼養家禽和雀鳥，你應注意到「禽流感」仍然威脅著所有澳洲的鳥類。雖然如禽流感這種外來疾病入侵澳洲本土的風險不高，但所有鳥類的主人都必須對疾病的癥狀保持警戒。

需留意的癥狀包括：

- 頭部腫脹
- 下蛋量減少
- 呼吸困難
- 腹瀉
- 無意活動、進食或喝水
- 顯得垂頭喪氣
- 不能行走或站立
- 不尋常的頭部或頸部姿勢
- 倦怠，及
- 數隻雀鳥突然死亡。

所有鳥類都有可能染上禽流感，目前已在超過140個品種上發現這種傳染病，包括雞隻、火雞、山雞、鷓鴣、鸚鵡、鴨類、鵝類、珍珠雞、駝鳥和許多野生鳥類。

如果你在**農夫市集**售賣家禽和蛋類

在可能情況下使用新的蛋盒來售賣蛋類，因為已用過的盒子易於傳播疾病。如果你使用已用過的盒子，將它們與雀鳥分開；在處理蛋盒後及處理你的雀鳥前一定要清洗雙手。

在處理家禽肉食與蛋類時一定要保持良好的個人衛生。

在家中

- 保持你的設備、家禽飼養場或鳥舍清潔。
- 避免你的雀鳥與野生鳥類接觸。
- 切勿讓飼料和食水被鳥糞和其它動物的排泄物污染。
- 確保你的雀鳥的所有食水都是來自市政供水、井水或用氯氣處理過。
- 限制訪客接觸你的雀鳥。
- 如果你參加雀鳥展覽，切勿讓你的雀鳥與其它鳥類直接接觸。
- 在處理雀鳥後保持良好的個人衛生。

- 將新的雀鳥隔離十天，然後才讓牠們與已有的鳥群接觸。

認識病癥。

如果你有數隻雀鳥生病或死亡，馬上向你的當地獸醫、初級產業或農業部的當地辦事處報告，或致電給危急動物疾病熱線：1800 675 888。如欲獲取更多關於禽流感的資訊，請到訪 www.daff.gov.au/birdflu。

澳洲政府就生物安全做了什麼？

澳洲政府透過大量斥資於入境前、邊境及入境後的活動來保障澳洲動植物的健康。

入境前

澳洲的入境前活動可減低外來害蟲與疾病進入澳洲的威脅。澳洲的第一度防線乃是協助鄰國改善它們本身的生物安全。入境前的焦點之一是參與制定貿易標準、評估入口風險、安排離岸檢疫，保障我們的北部邊境免受害蟲與疾病入侵。

監察和監督北澳的害蟲與疾病是北澳檢疫策略(NAQS)其中一項重要任務。NAQS不斷推行檢疫關注運動，並讓北部原住民社區及鄰國參與主動的檢疫活動。NAQS調查在口岸與離岸的區域，尤其是那些易受外來害蟲與疾病入侵的地區，並使用捕獸陷阱和哨兵動物來作出監察。

邊境

在邊境上，澳洲的檢疫與檢查部門(AQIS)攔截會危及澳洲農業和環境的潛在威脅，以及由食物引起的公眾健康威脅。

AQIS 檢查入境的行李、集裝箱、郵件、動植物及其製品。所有入境的國際郵件都要接受檢疫檢查。入境的國際旅客行李或會經過X光處理、被檢查或由偵察犬檢查，以找出具有檢疫風險的物品。

奶類與蛋類製品、植物物料、動物製品、活著的動物、種籽與堅果、新鮮果實與蔬菜通常只有在抵達澳洲前獲AQIS發出了入口許可證方可進入澳洲。任何沒有許可證的這些物品都會被扣查和銷毀。

入境後

入境後活動的焦點在於預先偵測與回應害蟲與疾病的威脅，無論這是發生在外地或澳洲境內。

澳洲已就危急害蟲與疾病爆發後的管理作出妥善安排，涵蓋了動物、植物、水生動物和食物安全事故。州和領地負責控制和消滅在其境內的害蟲與疾病；澳洲政府負責為州和領地作出全國性協調，同時亦負責國際事項。

如欲獲取更多資訊，請到訪 www.aqis.gov.au 或 www.daff.gov.au/piaph。

聯絡資訊

聯邦政府

澳洲政府漁農與森林部門

www.daff.gov.au/piaph 電話：02 6272 3933 電郵：
mediacentre@daff.gov.au

有關澳洲害蟲與疾病爆發的最新資訊，請到訪 www.outbreak.gov.au

州和領地政府

維多利亞初級產業部門

www.dpi.vic.gov.au 電話：136 186
電郵：customer.service@dpi.vic.gov.au

新南威爾斯初級產業部門

www.dpi.nsw.gov.au 電話：02 6391 3100
電郵：nsw.agriculture@dpi.nsw.gov.au

昆士蘭初級產業與漁業部門

www.dpi.qld.gov.au 電話：13 25 23
電郵：callweb@dpi.qld.gov.au

西澳農業與食物部門

www.agric.wa.gov.au 電話：08 9368 3333
電郵：enquiries@agric.wa.gov.au

南澳初級產業與資源部門

www.pir.sa.gov.au 電話：08 8226 0222

塔斯曼尼亞初級產業與水利部門

www.dpiw.tas.gov.au 電話：1300 368 550
電郵：BPI.Enquiries@dpiw.tas.gov.au

澳洲首都領地地方服務

www.act.gov.au 電話：13 2281

北領地初級產業、漁業與礦業部門

www.primaryindustry.nt.gov.au 電話：08 8999 5511
電郵：info.DPIFM@nt.gov.au

業界組織

澳洲動物健康

www.animalhealthaustralia.com.au 電話：02 6232 5522
電郵：aha@animalhealthaustralia.com.au

澳洲植物健康

www.planthealthaustralia.com.au 電話：02 6260 4322
電郵：admin@phau.com.au

澳洲新西蘭食物標準

www.foodstandards.gov.au

電郵: advice@fsanz.gov.au

忠告專線: 1300 652 166

危急動植物疾病熱線

1800 675 888 鳥類與牲口

1800 084 881 植物

農夫市集

農夫市集是農夫將產品直接售予公眾的極佳途徑，而消費者亦得以向生產者直接購買新鮮作物。

農夫市集在澳洲增長迅速，這些市集可能會促進動植物害蟲與疾病的蔓延。故此，良好的生物安全至為重要。

在農夫市集

- 如果未能確保設備清潔、沒有污垢和沒有受到污染時，切勿與其他攤檔主人共用設備；如有需要，為容器和設備進行消毒。
- 切勿把其他攤檔主人的產品與你的產品放在一起，把它們分開。
- 確保你出售的作物新鮮，品質優良。
- 經常保持良好的個人衛生並保持你的攤檔清潔，因為衣物、鞋物和皮膚都會攜帶疾病。

食物安全與你的義務

- 每個州和領地對食物牌照的要求各有不同。農夫市集的主辦者與本地政府合作，確保攤檔主人履行他們的售賣義務及符合牌照要求。如果你有不清楚之處，向你的農夫市集主辦者要求更多資訊。

在你回家後

- 用家居消毒劑為你的設備消毒。
- 留意動物或植物病癥(見附件)，並馬上作出報告。

這些提示以及《*良好的生物安全*》資訊單張所列出的建議，可長遠地保障我們的農業界免受害蟲與疾病入侵。

如欲獲取更多資訊

請到訪 www.daff.gov.au/biosecurity 或致電給澳洲政府漁農森林部門：(02) 6272 3130。